

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: دکتر پل کرگ رابرتز - [Dr. Paul Craig Roberts](http://Dr.PaulCraigRoberts)

برگردان از: حمید محوی

۱۳ جولای ۲۰۱۵

گاهنامه هنر و مبارزه

شماره ۲

سرمقاله: شماره ۲ به وضعیت گفت و گوهای ایران و امپریالیست ها اختصاص دارد. در واقع مقاله اخیر نوشته دکتر پل کرگ رابرتز زیر عنوان «توافق هسته‌ای با ایران» ۹ جولای ۲۰۱۵ در مرکز مطالعات جهانی سازی، موجب شد که این شماره راه اندازی شود. البته در مقاله اخیر پل کرگ رابرتز مطلب تازه ای دیده نمی شود ولی تازگی آن در تطبیق با تحلیل های گذشته و در رابطه با روند واقعیات امروز می باشد. علاوه بر این اهمیت تحلیل پل کرگ رابرتز برای من، شخصاً، که پس از خواندن مقاله اش فوراً به ترجمه آن اقدام کردم، تأیید نظریاتی بود که پیش از این در رابطه با موضوع هسته‌ای ایران مطرح کرده بودم و البته نوشته های من در مورد این موضوع خاص، بیشتر واکنش به تحلیل هائی بود که اپوزیسیون های پنتاگونی در سر تا سر رسانه هایشان دائماً منتشر می کردند و همچنان به این حرفه شریف خیانت و حماقت ادامه می دهند. در اینجا من تنها آخرین مقاله ام را که ۳ اپریل ۲۰۱۵ نوشته بودم منتشر خواهم کرد. به علاوه آخرین هفته نامه تی بیری میسان «روسیه از آب گل آلود ماهی گرفت» که در جولای ۲۰۱۵ در شبکه ولتر نیز منتشر خواهد شد. در پایان یادآوری می کنم که دوستانی که هنوز کتاب «ایران، تخریب ضروری» نوشته ژان میشل ورنوشه را نخوانده اند، بد نیست نگاهی به آن بیندازند. این کتاب را از اینجا می توانید به رایگان

دانلود کنید: http://persianbooks2.blogspot.fr/2013/10/blog-post_13.html

گاهنامه هنر و مبارزه/ پاریس/ حمید محوی/ ۱۲ جولای ۲۰۱۵

فهرست:

- (۱) توافق هسته‌ای با ایران. نوشته دکتر پل کرگ رابرتز
- (۲) درباره مذاکرات هسته‌ای ایران و احتمال خطر ترور متخصصان هسته‌ای ایران. نوشته حمید محوی
- (۳) روسیه از آب گل آلود ماهی گرفت

توافق هسته‌ای با ایران



مسأله واشنگتن با ایران هرگز و هیچ گاه برنامه انرژی هسته‌ای ایران نبوده است. این موضوع را محافظه کاران روی پشت بام ها جار زدند که برنامه انرژی هسته‌ای ایران با ۵٪ اورانیوم غنی شده پوششی بوده برای غنی سازی اورانیوم ۹۵٪ تا برنامه هسته‌ای نظامی اش را استتار کند، این تبلیغات در واقع پوششی بود برای استتار برنامه اصلی واشنگتن و مخالفتش علیه ایران.

از دیدگاه دکترین تسلط جویانه آمریکا، مسئله ایران در واقع استقلال ایران است. ایران همانند عراق، سوریه، لیبیا، ونزوئلا، اکوادور، بولیوی، برزیل، ارجنتاین، کوبا، کوریای شمالی، روسیه و چین خدمتکار واشنگتن نیست.

واشنگتن تنها به سادگی قادر نیست حقیقت را اعتراف کند و بگوید که ایران در فهرست کشورهای هدف گرفته شده او می باشد زیرا این کشور از خواست آمریکا پیروی نکرده است. بر این اساس، واشنگتن بر آن شد تا تصویری شیطانی از ایران در اذهان مردم آمریکا و اروپا منعکس سازد. در راستای اجرای چنین طرحی، ایران به گسترش سلاح هسته‌ای متهم شد و علاوه بر این ادعا کردند که ایران می خواهد به تروریست ها سلاح اتمی بدهد تا علیه اسرائیل، اروپا و ایالات متحده به کار برده شود.

وقتی واشنگتن راکت های ضد راکتی اش را در مجاورت مرز روسیه مستقر کرد، به مسکو دروغ گفت و ادعا کرد که این راکت های رهگیر برای مقابله با راکت های قاره پیمای هسته‌ای ایران مستقر شده است (که در واقع وجود خارجی نداشت).

تبلیغات واشنگتن در مورد تهدید سلاح های هسته‌ای ایران در حال حاضر به قدمت چندین سال است و با وجود این که اطلاعات ملی در پیوند با ۱۶ آژانس اطلاعاتی ایالات متحده گزارشاتی منتشر کرده و نوشته اند که ایران ده سال پیش از تولید سلاح هسته‌ای قطع نظر کرده است. تبلیغات واشنگتنی در عین حال از پشتیبانی های رسانه های غربی برخوردار بوده و با وجود این که بازرسان آژانس بین المللی انرژی هسته‌ای گزارش کرده بودند که هیچ انحرافی در برنامه هسته‌ای ایران در راستای سلاح هسته‌ای نیافته اند. به عبارت دیگر بازرسان آژانس بین المللی هسته‌ای می توانند بدانند و اورانیوم غنی شده در برنامه هسته‌ای ایران را محاسبه کنند و نتیجه گرفته اند که کاملاً منطبق بر قانون منع گسترش سلاح های هسته‌ای بوده است.

ولی با وجود تمام این داده های اطلاعاتی از وضعیت برنامه هسته‌ای ایران، واشنگتن همچنان ایران را به گسترش سلاح هسته‌ای متهم می داند.

ساخت سلاح هسته‌ای همیشه برای واشنگتن بهانه ای بوده تا نیت واقعی خود را پوشش دهد، که در واقع چیزی نیست به جز تغییر رژیم در تهران، چه از داخل و چه از خارج تا ایران را مثل گذشته به جایگاه خدمتگذار ملت های غربی بازگرداند. امپریالیست های غربی هرگز آنهایی را که از نظام آنها می گریزند و یا عصای قیومیت آنها را نمی پذیرند فراموش نمی کند.

واشنگتن «تهدید اتمی» ایران را تبلیغ و سازماندهی کرده تا افکار عمومی آمریکا و اروپا را برای حمله نظامی به ایران آماده سازد.

با نقاب زدن به نیت های اصلی در ساخت و پرداخت تمام عیار مشکلات، واشنگتن برای حل بحران از راه دیپلماتیک دروازه روسیه باز کرد. درگیر با مشکلاتی ساختگی خودش، واشنگتن با روسیه روبه رو شد که مشکل را با توافقی حل کرد که می تواند به کار بسته شود و تضمین می کند که هیچ غنی سازی اورانیوم در وادی سلاح هسته‌ای صورت نخواهد گرفت.

نئو محافظه کارانی که از این موضوع عصبانی شده بودند تلاش کردند که توافقات را تخریب و یا متوقف سازند. حزب جمهوری خواه در حال حاضر کاملاً به فرمان اسرائیل درآمده و حتی از رئیس دیوانه اسرائیل خواستند که از کنگره ایالات متحده بخواهد تا توافقات هسته ئی او باما در مورد مسأله هسته ئی ایران را متوقف کنند. انحلال توافقات در این مرحله در عین حال اعتراف آشکار به امر است که افسانه هسته ئی ایران چیزی نبوده به جز پوششی برای مخالفت و اشنگتن با استقلال ایران.

که او باما صادق باشد، درگیر با دیپلماسی روسیه، یا با تکیه به سوء قصد تقلبی زیر پرچم دروغین در پی بی اعتبار سازی ایران باشد و به این شکل توافقات را متوقف سازد، نمی دانم. اسرائیل البته می خواهد که و اشنگتن تمام موانع را برای گسترش امپریالیستی اش در خاورمیانه از سر راه بردارد. پس از دزدیدن فلسطین، اسرائیل می خواهد به عنوان هدف آینده اش جنوب لبنان را ضمیمه کند.

تا جایی که من می دانم توافقات هسته ئی ایران به هیچ عنوان عمق ماجرا نیست، که این توافقات با موفقیت انجام بگیرد و یا به شکست کشیده شود هیچ تأثیری روی مخالفت و اشنگتن علیه ایران نخواهد داشت. و همانطور که در بالا گفتم انگیزه مخالفت و اشنگتن با ایران استقلال او از امپراتوری می باشد. ایران برای و اشنگتن یک مانع به حساب می آید. اختراع تقلبی تهدید اتومی ایران، برای و اشنگتن تبلیغات پوشالی به هدف آماده سازی اذهان عمومی امریکا و اروپا برای پذیرش حمله به ایران بود.

توافقات به هر نتیجه ای برسد، موفق یا ناموفق در این طرح امریکا تغییری ایجاد نمی کند و ایران مقام خود را به عنوان خطر بزرگ برای جهان حفظ خواهد کرد.

من همیشه شگفت زده شده ام که دولت هائی که مستقیماً در تهدید و اشنگتن به سر می برند همیشه از دیدن ماجرای اصلی که در پشت پرده تحول می یابد عاجز هستند و همیشه تعریفی را که و اشنگتن مطرح کرده به عنوان واقعیت می پذیرند. ماجرای ساختگی هسته ئی ایران تنها پوششی است برای طرح براندازی استقلال ایران، ولی با این وجود ایران و رسانه هائی که و اشنگتن و تبلیغاتش را منعکس می کنند همین تعاریف و تبلیغات پوشالی را به عنوان واقعیت مطرح می کنند.

اگر ایران جان سالم به در برد، یک معجزه واقعی خواهد بود.

Mondialisation.ca, 09 juillet 2015

برگردان از: حمید محوی

Paul Craig Roberts

7 Juillet 2015

Article original:

The Nuclear Agreement With Iran

لینک متن مبدأ به زبان فرانسه :

<http://www.mondialisation.ca/laccord-nucleaire-avec-liran/5461618>